



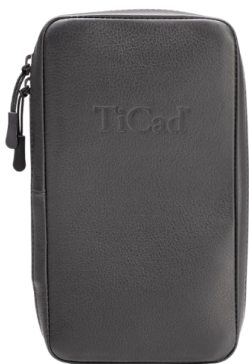
TiCad®

# TiCad Scoretasche

BEDIENUNGSANLEITUNG

USER MANUAL – TiCad score pouch

MANUAL D'UTILISATION – Sac de score TiCad





## TECHNISCHE DATEN TECHNICAL SPECIFICATIONS SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

DE

### WERKSTOFFE

STOFF:  
Nylon, Titan

LEDER:  
Leder, Titan

### ABMESSUNGEN

230 x 155 x 70 mm

### GEWICHT (LEER)

STOFF:  
230 g (Tasche + Bügel)

LEDER:  
330 g (Tasche + Bügel)

### ERHÄLTLICH FÜR

TiCad Star, TiCad Canto, TiCad Pro, TiCad Liberty, TiCad Goldfinger, TiCad Voyage, TiCad Tango, TiCad Ten

Bohrungen an Deichsel erforderlich.  
Andere Modelle auf Anfrage.

EN

### MATERIALS

FABRIC:  
Nylon, titanium

LEATHER:  
Leather, titanium

### DIMENSIONS

230 x 155 x 70 mm

### WEIGHT (EMPTY)

FABRIC:  
230 g (bag + hanger)

LEATHER:  
330 g (bag + hanger)

### AVAILABLE FOR

TiCad Star, TiCad Canto, TiCad Pro, TiCad Liberty, TiCad Goldfinger, TiCad Voyage, TiCad Tango, TiCad Ten

Drilling required on the drawbar.  
Other models on request.

FR

### MATÉRIEL

TISSU:  
Nylon, titane

CUIR:  
Cuir, titane

### DIMENSIONS

230 x 155 x 70 mm

### POIDS (VIDE)

TISSU:  
230 g (sac + cintre)

CUIR:  
330 g (sac + cintre)

### DISPONIBLE POUR

TiCad Star, TiCad Canto, TiCad Pro, TiCad Liberty, TiCad Goldfinger, TiCad Voyage, TiCad Tango, TiCad Ten

Perçages nécessaires sur la flèche.  
Autres modèles sur demande.

Bitte lesen Sie vor  
Nutzung Ihrer  
Scoretasche diese  
Bedienungsanleitung  
sorgfältig durch.

Before using your score  
pouch, please read this  
user manual carefully.

Veillez lire  
attentivement ce mode  
d'emploi avant d'utiliser  
votre sacoches pour carte  
de score.



# 01

## BESCHREIBUNG IHRER TICAD SCORETASCHE

DEUTSCH

Mit Ihrer neuen TiCad Scoretasche haben Sie Ihre wichtigsten Accessoires immer perfekt im Griff.

Die handgefertigte Tasche bietet Platz für Tees, Scorekarte und Stift sowie eine per Klettverschluss abnehmbare Tasche für Golfbälle. Mobiltelefon, eine Powerbank und Wertsachen können dank des Samt-Inlays sicher verstaut werden.

Die Scorekarte findet Halt an der extra dafür vorgesehenen Abdeckung des Innenfachs. Sie wird per Magnetlasche befestigt.

Die Tasche kann unkompliziert in die Haltevorrichtungen an der Deichsel eingehängt oder bei Bedarf entfernt werden.

### HINWEIS

Die TiCad Scoretasche kann nur an Trolleys mit integrierten Scoremuttern befestigt werden.



# 02

## MONTAGE IHRER TICAD SCORETASCHE

DEUTSCH

### ERSTMONTAGE

Drehen Sie zunächst die beiden Gewindestifte mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel aus den im Deichselrohr eingeschweißten Scoremuttern heraus.

### HINWEIS

Die Montage kann je nach Modell links- oder rechtsseitig erfolgen.

#### STEP 1

Verankern Sie nun die beiden Kunststoffhalterungen mittels der zwei beigefügten Senkschrauben in den Scoremuttern. Dabei liegt die gerundete Formseite direkt am Deichselrohr an. Die beiden Aussparungen, in die später der Titanbügel eingesteckt wird, zeigen zueinander.



#### STEP 2

Der Titanbügel der Tasche kann anschließend direkt in die Halterungen eingesteckt werden. Achtung: Es handelt sich um KEIN Klick-System!



### HINWEIS ZUR DEMONTAGE

Zum Abnehmen der Scoretasche heben Sie diese einfach inklusive des Titanbügels von den Halterungen ab.

## PFLEGEHINWEISE

Zur Entfernung von leichten Verschmutzungen können Sie ein feuchtes Microfasertuch und etwas Spülmittel verwenden. Durch sanftes Reiben lassen sich einfache Schmutzrückstände so mühelos entfernen.

## GARANTIELEISTUNG

Ihre TiCad Scoretasche wurde sorgfältig konstruiert und gefertigt. Sollten Sie einmal eine Unregelmäßigkeit feststellen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung. Durch Ersatzlieferungen oder Reparaturen aus Garantiegründen tritt keine Verlängerung der Garantiefrist ein. Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind Schäden, die durch Unachtsamkeit oder grobe Benutzung, Überlastung, unsachgemäße Bedienung, äußere Gewalt oder Einwirkung durch nicht autorisierte Personen entstanden sind. Die Garantiedauer beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum.

## SERVICE

Sollte ein Problem mit Ihrer TiCad Scoretasche auftreten, sprechen Sie bitte vorab mit Ihrem Fachhändler oder direkt mit TiCad in Altenstadt.

Versandanschrift:  
TiCad GmbH & Co. KG  
Heegwaldstr. 3–5  
D-63674 Altenstadt  
Telefon: +49 (0)6047 / 987 90-14  
Fax: +49 (0)6047 / 987 90-39  
E-Mail: [service@ticad.de](mailto:service@ticad.de)

## SICHERHEITSHINWEISE



Bitte beachten Sie, dass die TiCad Scoretasche nicht wasserdicht ist.

Achten Sie darauf, die Scoretasche nicht zu überladen, um ein Umkippen des Trolleys zu vermeiden.

Bitte lassen Sie Ihre Wertgegenstände niemals unbeaufsichtigt. Bei Bedarf kann die Scoretasche jederzeit von der Deichselbefestigung abgenommen und mitgeführt werden.

## IMPRESSUM

HERAUSGEBER  
TiCad GmbH & Co. KG  
Heegwaldstr. 3–5  
D-63674 Altenstadt  
Deutschland  
[www.ticad.de](http://www.ticad.de)

Daten, Wortlaut und Bildmaterial wurden teilweise vereinheitlicht und beschreiben in erster Linie die systematische Funktion. Abweichungen zum gelieferten Produkt können deshalb oder auch aufgrund laufender Modelloptimierungen auftreten. Die vorliegende Bedienungsanleitung darf nicht ohne Zustimmung von TiCad GmbH & Co. KG kopiert oder anderweitig verwendet werden – dies betrifft sowohl das gesamte Dokument als auch Auszüge daraus. Bitte bewahren Sie Ihre Bedienungsanleitung und die Originalverpackung sorgfältig auf.

Bitte beachten Sie unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen auf [www.ticad.de](http://www.ticad.de).

Konzipiert durch TiCad.

# 01

## DESCRIPTION OF YOUR TICAD SCORE POUCH

ENGLISH

With our new TiCad score pouch your most valued belongings are just one hand motion away at all times.

This hand made pouch offers room for tees, scorecards and pencils as well as an extra pocket for golf balls, which can be easily dissociated thanks to its Velcro fastener. You can also safely store your cell phone, a power bank and valuables, thanks to its velvet inlay.

The scorecard is held firmly by the specially designed cover of the inner compartment. It is attached by a magnetic flap.

The TiCad score pouch can be attached to and removed from the drawbar with just a few hand flicks.

### INFORMATION

The TiCad score pouch can only be attached to trolleys with integrated score nuts.



# 02

## ASSEMBLY OF YOUR TICAD SCORE POUCH

ENGLISH

### FIRST ASSEMBLY

First unscrew the two setscrews from the score nuts welded into the drawbar tube using the key supplied.

### INFORMATION

Depending on the model, it can be mounted on the left or right side.

#### STEP 1

Now anchor the two plastic brackets in the score nuts using the two countersunk screws supplied. The rounded side of the scoremount lies directly against the drawbar tube. The two recesses, into which the titanium bracket will later be inserted, point towards each other.



#### STEP 2

The titanium bracket of the bag can then be inserted directly into the holders. Attention: This is no click system!



### DISASSEMBLY INSTRUCTIONS

To remove the score pouch, simply lift it, including the titanium bracket, from the holders.

# 03

## CARE/SERVICE SAFETY INSTRUCTIONS GUARANTEE

ENGLISH

### CARE INSTRUCTIONS

To remove light soiling, you can use a damp microfibre cloth and a little washing-up liquid. Gentle rubbing can remove simple dirt residues effortlessly.

### GUARANTEE

Your TiCad score pouch has been carefully designed and manufactured. If you should notice any irregularities, please contact your specialist dealer. Replacement deliveries or repairs for warranty reasons do not extend the warranty period. Excluded from the guarantee are damages caused by carelessness or rough use, overloading, improper operation, external force or influence by unauthorised persons. The guarantee period is 2 years from date of purchase.

### SERVICE

In case of a problem with your TiCad score pouch, please talk to your specialist dealer or directly to TiCad in Altenstadt.

Shipping address:  
TiCad GmbH & Co. KG  
Heegwaldstr. 3-5  
D-63674 Altenstadt  
Germany

Telephone: +49 (0)6047 / 987 90-14  
Fax: +49 (0)6047 / 987 90-39  
E-Mail: [service@ticad.de](mailto:service@ticad.de)

### SAFETY INSTRUCTIONS



Please note that the TiCad score pouch is not waterproof.

Take care not to overload the score pouch to avoid the trolley from tipping over.

Please never leave your valuables unattended. If required, the score pouch can be detached from the drawbar fastening at any time and carried along.

### IMPRINT

PUBLISHER  
TiCad GmbH & Co. KG  
Heegwaldstr. 3-5  
D-63674 Altenstadt  
Germany  
[www.ticad.de](http://www.ticad.de)

Data, wording and images have been partly standardized and primarily describe the systematic function. Deviations from the delivered product may thus occur or result from continuous model optimization. The present user manual may not be copied or otherwise used without TiCad GmbH & Co. KG's explicit consent. This applies to both the entire document and extracts thereof. Please keep your user manual for future reference.

Please take note of our General Terms and Conditions at [www.ticad.de](http://www.ticad.de).

Created by TiCad.

# 01

## DESCRIPTION DE VOTRE SAC DE SCORE TICAD

FRANÇAIS

Avec notre nouvelle pochette à score TiCad, vos objets les plus précieux sont toujours à portée de main.

Cette pochette fabriquée à la main offre de la place pour les tees, les cartes de score et les crayons, ainsi qu'une poche supplémentaire pour les balles de golf, qui peuvent être facilement dissociées grâce à sa fermeture velcro. Vous pouvez également ranger votre portable et vos objets de valeur tels que l'argent et les clés en toute sécurité, grâce à l'incrustation en velours.

La carte de score est maintenue fermement par le couvercle du compartiment intérieur spécialement conçu à cet effet.

Le sac de score TiCad peut être fixée et retirée du timon en quelques gestes, de sorte que vos objets les plus précieux soient toujours à votre portée.

### REMARQUE

Le sac de score TiCad ne peut être fixé qu'aux chariots équipés d'écrous de score intégrés.



# 02

## MONTAGE DE VOTRE SAC DE SCORE TICAD

FRANÇAIS

### PREMIÈRE ASSEMBLÉE

D'abord, dévissez les deux vis de réglage des écrous à rainure soudés dans le tube de la barre de traction à l'aide de la clé fournie.

### REMARQUE

Selon le modèle, le montage peut se faire sur le côté gauche ou droit.

#### STEP 1

A présent, ancrez les deux supports en plastique aux écrous de pointage à l'aide des deux vis à tête fraisée fournies. Le côté arrondi de la monture se trouve directement contre le tube de la barre d'attelage. Les deux évidements, dans lesquels le support en titane sera plus tard inséré, sont orientés l'un vers l'autre.



#### STEP 2

Le support en titane du sac peut alors être inséré directement dans les supports. Attention : Ce n'est PAS un système de clic !



### INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE

Pour retirer le sac de score, il suffit de le soulever, y compris le support en titane, de ses supports.

# 03

## ENTRETIEN/SERVICE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ GARANTIE

FRANÇAIS

### LES INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Pour éliminer les salissures légères, vous pouvez utiliser un chiffon en microfibre humide et un peu de détergent. Les simples résidus de saleté peuvent être enlevés sans effort par un frottement doux.

### GARANTIE

Votre sac de score TiCad a été conçu et fabriqué avec soin. Si vous constatez des irrégularités, veuillez contacter votre revendeur spécialisé. Les livraisons de remplacement ou les réparations effectuées pour des raisons de garantie ne prolongent pas la période de garantie. Sont exclus de la garantie les dommages causés par une négligence ou une utilisation brutale, une surcharge, un mauvais fonctionnement, une force extérieure ou une influence de personnes non autorisées. La période de garantie est de 2 ans à compter de la date d'achat.

### SERVICE

En cas de problème avec votre sac de score TiCad, veuillez contacter votre revendeur spécialisé à l'avance ou directement TiCad à Altenstadt.

Adresse postale:  
TiCad GmbH & Co. KG  
Heegwaldstr. 3-5  
D-63674 Altenstadt / Allemagne  
Téléphone: +49 (0)6047 / 987 90-14  
Télécopie: +49 (0)6047 / 987 90-39  
Courriel: [service@ticad.de](mailto:service@ticad.de)

### LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Veuillez noter que le sac de score TiCad n'est pas étanche.

Veillez à ne pas surcharger le sac de score pour éviter que le chariot ne bascule.

Ne laissez jamais vos objets de valeur sans surveillance. Si nécessaire, le sac de score peut être retirée à tout moment de la fixation du timon et emportée avec elle.

### MENTIONS LEGALES

EDITEUR  
TiCad GmbH & Co. KG  
Heegwaldstr. 3-5  
D-63674 Altenstadt  
Allemagne  
[www.ticad.de](http://www.ticad.de)

Les données, les formulations et les images ont été partiellement normalisées et décrivent principalement la fonction systématique. Des écarts par rapport au produit livré peuvent se produire pour cette raison ou en raison de l'optimisation continue du modèle. Le présent manuel d'utilisation ne peut être copié ou autrement utilisé sans l'accord explicite de TiCad. Cela s'applique à la fois à l'ensemble du document et à des extraits de celui-ci. Veuillez conserver votre manuel d'utilisation pour vous y référer.

Veuillez prendre connaissance de nos conditions générales à l'adresse [www.ticad.de](http://www.ticad.de).

Conçu par TiCad.

TiCad®

